

Chambre des représentants

Kamer van volksvertegenwoordigers

Question Parlementaire

Parlementaire Vraag

Document : 54 2017201824485

Session / zitting :

20172018 (SO)

20172018 (GZ)

Dépôt / Geregistreerd : 31/07/2018

Auteur : JADIN Katrin

Départements interrogés Bevraagde departementen	N° de question Vraagnummer	Fin délai Einde termijn
11 M. Landsverdediging, belast met Ambtenarenzaken M. Défense, chargé de la Fonction publique	1574	28/09/2018

Les tests de niveau linguistique pour les hauts fonctionnaires de l'administration (QO 26331).

Fin octobre 2016, le dossier quant à l'exigence de bilinguisme de la part des hauts fonctionnaires de l'administration fédérale est passé en Conseil des ministres. Deux examens Selor ont ainsi été mis en place pour que les hauts fonctionnaires prouvent leur bilinguisme.

Depuis le 1^{er} mai 2017, des administrateurs et managers de l'administration fédérale engagés après cette date, se voient obligés de réussir les tests pour éviter un licenciement. Pour le reste, 4.000 chefs de service devront passer ces tests, sans toutefois risquer d'être licenciés.

À l'époque des discussions quant à ce projet, le groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative (Gerfa) avait considéré que cela "interdira à l'avenir à la plupart des wallons de briguer un poste de direction dans les ministères fédéraux" et avait émis quelques remarques. J'ai également eu écho que même des personnes parlant parfaitement le néerlandais ont des difficultés à l'examen, notamment en ce qui concerne d'éventuelles procédures informatisées.

À l'heure actuelle, concernant l'un des tests, c'est-à-dire le test oral, seuls 54 % des participants francophones et 58 % des participants néerlandophones ont réussi cette épreuve.

Enfin, dans le cadre d'un autre type d'examen informatisé du Selor, à savoir l'examen sur la connaissance des langues en matière judiciaire, une personne s'est plainte que lorsqu'il a traduit un mot du français au néerlandais, le fait de l'avoir mis au pluriel a conduit à une mauvaise réponse alors que la traduction était correcte.

1. Quels étaient les avis négatifs émis par le Gerfa lors des précédentes discussions?
2. Comment fonctionne le système des tests? Une revue à la baisse du degré de difficulté est-elle envisageable?

3. Avez-vous déjà reçu des plaintes quant à la procédure des tests? Une revérification de l'examen pourrait-elle être opérée?

Departement:

Département : 11

Document: 54 20172018 24485

Antwoord op de schriftelijke parlementaire vraag nr. 1574 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrin JADIN van 31 juli 2018 betreffende de taaltests voor de hoge ambtenaren van de federale overheid (MV 26331).

Réponse à la question parlementaire écrite n° 1574 de Madame la Députée Katrin JADIN datée du 31 juillet 2018 concernant les tests de niveau linguistiques pour les hauts fonctionnaires de l'administration (QO 26331).

Het geachte lid wordt verzocht hierna het antwoord te willen vinden op de door haar gestelde vragen.

L'honorable Membre est priée de trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. De Gerfa (Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative) is een onafhankelijke vzw en behoort tot het maatschappelijke middenveld.

Enkel de federale wetgever, de VCT (Vaste Commissie voor Taaltoezicht) en de Raad van State zijn wettelijk bevoegd om de toepassing van de taalwetten in bestuurszaken en de bijbehorende taalcertificering te bepalen en te controleren.

Aangezien onderwijs een bevoegdheid van de gemeenschappen is, is het aan elke gemeenschap om ervoor te zorgen dat de mensen die op de arbeidsmarkt moeten komen voldoende taalvaardig zijn, bijvoorbeeld via blended learning (waarbij de traditionele klassikale opleidingen worden gekoppeld aan online leren op een elektronisch platform), taalstages, taalbaden of online oplossingen of elke andere oplossing die ze relevant acht binnen de specifieke context.

2. Het doel van elke test wordt uitvoerig uitgelegd op de website voor het grote publiek en voor deelnemers van buiten de federale overheid en er worden opleidings- of coachingmodules voorgesteld aan respectievelijk de federale ambtenaren en de federale mandaathouders.

De federale overheid heeft de Europese best practices inzake testvaliditeit en inschakeling van academische partners nauwgezet geïmplementeerd om de taalcompetenties te meten die bepaald zijn

1. Le Gerfa (Groupe d'étude et de réforme de la fonction administrative) est une asbl indépendante et fait partie de la société civile.

Seul le législateur fédéral, la CPCL (Commission permanente de Contrôle linguistique) et le Conseil d'Etat sont légalement compétents pour déterminer et contrôler l'application des lois linguistiques en matière administrative et de la certification linguistique afférente.

L'enseignement étant une matière communautaire, il appartient à chaque Communauté de veiller à une maîtrise linguistique adéquate des personnes amenées à intégrer le marché de l'emploi, par exemple par de l'apprentissage mixte (liant des formations classiques en présentiel à de l'apprentissage en ligne sur plateforme électronique), des stages linguistiques, de l'immersion ou les solutions en ligne ou tout autre solution qu'elle juge pertinente dans son contexte propre.

2. Le but de chaque test est expliqué en détail sur le site web pour le grand public et les postulants externes à la fonction publique fédérale et des modules de formation ou de coaching sont respectivement proposés aux fonctionnaires fédéraux et aux mandataires fédéraux.

L'administration fédérale a scrupuleusement intégré les bonnes pratiques européennes en matière de validité de tests et d'implication de partenaires académiques pour mesurer les

in het zogenaamde artikel "10 bis", dat betrekking heeft op mondelinge vaardigheid inzake personeelsevaluatie in de tweede taal en op leesvaardigheid op gevorderd niveau.

Omdat de federale wetgever respectievelijk de niveaus B2 en C1 als te certificeren taalvaardigheidsniveaus heeft bepaald in het koninklijk besluit van 08/03/2001 heeft de overheid die keuze geïmplementeerd in overeenstemming met de best practices voor het ontwikkelen en valideren van tests.

Wat het zogenaamde artikel 11 bis betreft, dat betrekking heeft op de kennis van een bepaalde administratieve en juridische woordenschat, houdt de verwachte beheersing in dat men actieve kennis heeft van deze materie.

Voor beide tests beslist de wetgever over het moeilijkheidsniveau dat wordt uitgedrukt door de testdoelstelling, het beoogde competentieniveau en/of het minimum om te slagen voor de test en de toepassing ervan door mijn administratie strookt met het wettelijke kader en het regeerakkoord en kon rekenen op een positieve evaluatie door de VCT in haar meest recente jaarverslag.

3. Een aantal ambtenaren die niet geslaagd waren voor de mondelinge proeven van artikel 10 bis en artikel 11 bis hebben een verslag gevraagd waarin de resultaten die ze hadden gekregen worden gemotiveerd. Ze ontvingen deze verslagen op volkomen transparante wijze.

Tot op heden registreerden onze diensten slechts één formele klacht over de taaltests waar artikel 43 ter, §7, eerste lid van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken betrekking op heeft.

De administratie heeft een feitelijk antwoord gegeven op de argumenten die in deze klacht werden aangevoerd, dat hoofdzakelijk uit de volgende punten bestaat:

De ambtenaar heeft onze diensten bedankt voor het gegeven antwoord, maar gaf ook te kennen dat hij erbij bleef dat het vereiste niveau te hoog lag, maar dat hij het nodige zou doen om zijn taalniveau te verbeteren.

compétences linguistiques prévues par l'article dit « 10 bis » visant la compétence orale en matière d'évaluation du personnel dans la 2e langue et la lecture de texte à un niveau avancé.

Le législateur fédéral ayant prévu respectivement le niveau B2 et C1 comme niveau de compétence linguistique européen à certifier dans l'arrêté royal du 08/03/2001, l'administration a mis en œuvre ce choix conformément aux bonnes pratiques de développement et de validation de tests.

Pour l'article dit 11 bis visant la connaissance d'un vocabulaire administratif et juridique défini, la maîtrise attendue passe par la connaissance active de cette matière.

Pour les deux tests, le niveau de difficulté exprimé par l'objectif de test, le niveau de compétence visé et/ou le minimum pour réussir le test relève d'un choix du législateur et sa mise en œuvre par mon administration est conforme au cadre légal et à l'accord de gouvernement et peut se prévaloir d'une évaluation positive par la CPCL dans son dernier rapport annuel en date.

3. Certains agents ayant échoué aux épreuves orales de l'article 10 bis et article 11 bis ont entrepris la démarche de demander un rapport motivant les résultats qui leur avaient été attribués.

Ces rapports leur ont été adressés en toute transparence.

À ce jour, une seule plainte formelle a été enregistrée par nos services concernant les tests linguistiques visés par l'article 43 ter, §7, alinéa 1er, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

L'administration a apporté une réponse factuelle aux arguments présentés par cette plainte, tenant essentiellement en les points suivants :

L'agent a remercié nos services pour la réponse apportée, tout en exprimant qu'il restait convaincu que le niveau d'exigence était trop élevé mais qu'il ferait le nécessaire pour améliorer son niveau de langue.

Wat het tweede deel van de vraag van mijn geachte collega betreft, over een herevaluatie van de methodologie die momenteel in het kader van deze tests gehanteerd wordt, verwijs ik u naar het antwoord dat ik op uw vorige vraag gaf.

Wat de evaluatie betreft, stellen we vast dat de hervorming werd uitgevoerd in overeenstemming met het regeerakkoord.

Ik verwijs u naar de conclusies inzake de evaluaties van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, die de bevoegde autoriteit is om de taalexamens te controleren. In haar meest recente jaarverslag concludeerde deze commissie dat de door Selor georganiseerde taalexamens correct verlopen.

En ce qui concerne la seconde partie de la question de mon honorable collègue portant sur une réévaluation de la méthodologie actuellement employée dans le cadre de ces tests, je vous réfère à la réponse apportée à votre question précédente.

En ce qui concerne l'évaluation nous constatons que la réforme a été exécutée conformément à l'accord de gouvernement.

Je vous renvoie vers les conclusions sur les évaluations de la Commission permanente de Contrôle linguistique qui est l'autorité compétente pour vérifier les examens linguistiques. Dans son dernier rapport annuel ladite commission a conclu que les examens linguistiques organisés par le SELOR se déroulent correctement.



Steven VANDEPUT